

Faits et chiffres

3 formes de thérapies :
l'art, la musique et la danse

12 hôpitaux dans
toute la Suisse

19 programmes de thérapie

2'400 patients
soutenus par an

8'200 séances de
thérapie par an

«La créativité est un moyen très puissant de
donner un sens à la vie.»

Prof. dr. Alain Golay, président de la Fondation ART-THERAPIE

La Fondation ART-THERAPIE

Fondatrice et vice-présidente : Charlotte Leber, Zurich et Genève

Directrice : Eléonore Gruffel Sauter, Lausanne

Organe de révision : Fiducial SA, Genève

Membre de proFonds, association faîtière suisse des fondations
d'utilité publique

Chaque don aide à guérir !

La Fondation ART-THERAPIE est reconnue d'utilité publique. Votre don est fiscalement déductible et fait l'objet d'une attestation à partir d'un montant de 50 CHF.

Compte de chèque postal: 12-731551-9, IBAN: CH29 0900 0000 1273 1551 9

Banque: CREDIT SUISSE, IBAN: CH 190483 5148 9262 1100 0,
BIC/SWIFT: CRESCHZZ80A

18 mois à l'hôpital:
l'art-thérapie a aidé
la petite Mariam
à retrouver le sourire
quand elle attendait
un nouveau cœur et
après sa transplantation.

*Créer pour
guérir!*

**Soutenez des enfants gravement
malades dans des hôpitaux suisses.**

FONDATION ART-THERAPIE

11, Rue de Beaumont • CH-1206 Genève • T +41 [0]78 838 24 26
info@arttherapie.org • www.arttherapie.org

Soutenez des enfants malades
dans des hôpitaux suisses
Merci de tout cœur pour votre don !

HÔPITAUX, THÉRAPIES, PATIENTS

BADEN

Kantonsspital • Musicothérapie pour femmes
(grossesse à risques), prématurés, nouveau-nés

BÂLE

Universitäts-Kinderspital beider Basel • Musicothérapie
pour les prématurés, nouveau-nés, enfants et adolescents
Universitätsspital Basel, Frauenklinik • Musicothérapie
pour les femmes ayant une grossesse à risques

BERNE

Universitätsklinik für Kinderheilkunde, Inselspital
Musicothérapie pour les prématurés et les nouveau-nés

COIRE

Kantonsspital Graubünden • Art- et musicothérapie pour
les prématurés, nouveau-nés, enfants et adolescents

GENÈVE

Hôpitaux Universitaires Genève • Art- et danse-thérapie
pour les adolescents, musicothérapie pour les prématurés

LAUSANNE

Centre Hospitalier Universitaire Vaudois • Musico- et
art-thérapie pour les adolescents

LUGANO

Ospedale regionale di Lugano, sede Civico • Art-thérapie
pour les enfants et les adolescents

ST. GALL

Kantonsspital St. Gallen • Musicothérapie pour femmes
(grossesse à risques), prématurés, nouveau-nés

Ostschweizer Kinderspital • Art- et musicothérapie pour
les nouveau-nés, les enfants et les adolescents

WINTERTHUR

Kantonsspital, Sozialpädiatrisches Zentrum
Art- et musicothérapie pour les enfants et les adolescents

ZURICH

Universitäts-Kinderspital [KISPI] • Art- et musicothéra-
pie pour les nouveau-nés, les enfants et les adolescents

Votre don est précieux

Des organismes réputés et des donateurs
privés rendent possible notre action. Nous
espérons que vous nous aiderez aussi. Merci!

Toutes les informations sur www.arttherapie.org

Photos: Angels Moments, St. Gallen; HUG Genève; Kantonsspital Winterthur;
V. Jaquet, Universitäts-Kinderspital Zürich

L'art-thérapie peut aider quand la souffrance est trop grande

L'art-, la musico- et la danse-thérapie sont utilisées auprès d'enfants hospitalisés avec un succès croissant. De nombreuses études confirment leurs effets positifs. En étant liées à des expériences positives, ces thérapies non-invasives soulagent les patients, leur permettent de mobiliser leurs propres forces et d'exprimer leurs souffrances et leurs émotions autrement que par des mots.

Nous comptons sur votre soutien!

La Fondation Art-Thérapie est la seule structure en Suisse à soutenir de tels programmes thérapeutiques pour les nouveau-nés, les enfants et les adolescents dans les hôpitaux helvétiques. Ces séances ne sont en effet pas encore couvertes par l'assurance de base et les hôpitaux ne sont pas en mesure de supporter l'intégralité des coûts y afférents.

Vos dons sont essentiels pour:

- Améliorer la santé des jeunes patients hospitalisés
- Soutenir les enfants et leurs proches vivant des périodes difficiles
- Offrir des thérapies aux effets reconnus
- Elaborer d'importants programmes thérapeutiques
- Permettre à toujours plus d'enfants de bénéficier de ces thérapies



Arts visuels, musique et mouvement : trois formes de thérapies qui favorisent la guérison



Art-thérapie

En dessinant et en peignant, les patients peuvent donner corps à leur voix intérieure. La thérapie les aide à mieux comprendre ce qu'ils vivent et à reconstruire une relation souvent interrompue avec eux-mêmes et avec leur entourage.

«Celui qui peint entre en relation avec des sentiments refoulés et des expériences que l'on ne peut pas formuler avec des mots.»

Andrea Laimbacher, art-thérapeute

Ces thérapies sont acceptées et pratiquées dans les hôpitaux. Les thérapeutes intégré-e-s dans les équipes pluridisciplinaires de soins apportent leurs expériences, qui sont très utiles pour le traitement. Les thérapies sont adaptées à chaque enfant, en fonction de ses capacités et de ses besoins. Elles se pratiquent individuellement, en groupe ou en famille.

Jouer avec des sons, des rythmes et des mélodies permet d'exprimer des émotions et de traiter des événements pénibles. Destinée à tous les âges, la musicothérapie est particulièrement efficace pour les prématurés et les nouveau-nés. Elle favorise leur développement et aide à construire le nécessaire lien avec leurs parents.

«La musicothérapie est indiquée lorsque les mots ne suffisent pas à soulager la souffrance, ni à la sentir, à l'exprimer ou à la traiter.»

Dr. Barbara Gindl, musico- et psychothérapeute

Musicothérapie



Danse-thérapie

La danse, le théâtre et le jeu de rôle aident les patients à exprimer des émotions particulièrement douloureuses et des événements conflictuels. Ils peuvent se réconcilier avec leur corps, retrouver de nouvelles ressources et reprendre confiance en eux.

«En dansant, les patients sont en contact avec leur corps et capables d'exprimer leurs sentiments.»

Solange Muller-Pinguet, danse-thérapeute

▼▼▼ Vor der Einzahlung abzutrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento ▼▼▼

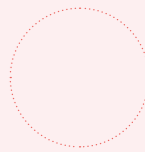
Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per

CH29 0900 0000 1273 1551 9
Fondation
ART-THERAPIE
1206 Genève

Konto / Compte / Conto
CHF 12-731551-9

Einbezahlt von / Versé par / Versato da



Die Annahmestelle
L'office de dépôt
L'ufficio d'accettazione

Einzahlung Giro

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per

CH29 0900 0000 1273 1551 9
Fondation
ART-THERAPIE
1206 Genève

Konto / Compte / Conto
CHF 12-731551-9

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

105

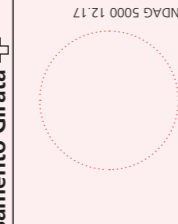
Versement Virement

Zahlungszweck / Motif versement / Motivo versamento

Spende / don / donazione

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

Versamento Girata



127315519>

127315519>

44102

NDAG 5000 12.17